

El paisaxe quirosán,  
traducíu a las pallabras del tarrén  
(el linguaxe toponímicu)  
por Xulio Concepción Suárez

Muséu Etnográficu de Quirós  
II Xornadas culturales nel conceyu de Quirós  
La nuesa l.lingua: l'asturianu, el quirosán.  
29 setiembre, 2018

Borrador: esquema previu de toponimia, a modo de exemplu, para el trabayu en grupu, con una redacción final de las conclusiones adoptadas por los componentes de la estaferia toponímica: etimologías, significado de las palabras, referencias toponímicas posibles...

1. <i>Alturas</i>	▪ <i>Alba</i>	• ‘blanca’: la peña blanca; indeuropeo, *alp- (altura), luego *alb- (blanco); altura reluciente (por la caliza, por la nieve...).
	▪ <i>El Cumal</i>	• la cumbre, lo más alto: lat. <i>culminem</i> (cumbre, cima)
	▪ <i>Ricao</i>	• la cabecera del río: lat. <i>rivum caput</i> (río y cabeza)
	▪ <i>Penarpín</i> (L’Arpinín: pendiente sobre el río Aller, La Paraya)	• la peña alta: tal vez antes, *pinna *alp-, a través de *Alpin; o antropónimo <i>Arpinum</i> ; en el origen del nombre, casi como en Los Alpes...
	▪ <i>Campa La Soma</i>	• la campa cimera: lat. <i>summa</i> (la más alta), respecto al contorno inmediato.
	▪ <i>Toriezo</i>	• tal vez, lugar en alto sobre el río: celta, *taur- (altura, montículo); lat. <i>taurum</i> .

2. <i>Formas del terreno</i>	▪ <i>L'Angleiro</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>el lugar anguloso, de ángulos, rincones (lat. <i>angulum</i>): los espacios más escondidos de la altura, tan rebuscados en verano por el ganado para el cobijo de las sombras, en un puerto tan expuesto a los rayos de sol en pleno verano.</li> </ul>
	▪ <i>Cantsongo</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>campo largo, longo: lat. <i>longum</i>.</li> </ul>
	▪ <i>El Chano</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>el lugar llano, sin relieve saliente</li> </ul>
	▪ <i>Cuevas</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>tierras empozadas, en forma de cuevas metafóricas; espacios muy buenos –o menos malos...- para el refugio invernal en los valles</li> </ul>
	▪ <i>Las Chanas</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>las llanas: lat. <i>planas</i> (lisas, uniformes), pero no siempre horizontales; simplemente, lisas; lo relativamente más llano de la pendiente; muy apreciados estos rellanos tiempo atrás, para los sembrados, sobre todo.</li> </ul>
	▪ <i>Chanuces</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>por lo mismo, llanas pequeñas muy productivas en las pendientes desde el río hasta la cumbre</li> </ul>
	▪ <i>El Corral</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>el lugar cerrado, circular: celta <i>*korr-</i> (recinto cerrado).</li> </ul>
	▪ <i>Cuapalacio</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>la cueva del palacio, perteneciente al palacio...</li> </ul>
	▪ <i>Las Fanas</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>las pendientes pronunciadas: tal vez, celta <i>*wagn-</i> (pendiente); peligrosas para el ganado</li> </ul>
	▪ <i>L'Ingleo</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>el lugar abundante en ángulos del terreno, regueros (lat. <i>angulum</i>, <i>anguletum</i>), en este caso; mismo origen que L'Angleiro (L'Angliru para los lenenses, riosanos...); sombras muy aprovechadas en verano; neveros permanentes en primavera...</li> </ul>
	▪ <i>El Navaliigu</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>terreno con navas, valles más o menos cerrados: indoeur. <i>*naw-</i> (valle entre montes); sufijo abundancial prerr., <i>-aek-</i>.</li> </ul>
	▪ <i>El Pando</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>el lugar empozado en la altura: lat. <i>pandum</i> (cóncavo); lugares soleyeros, retirados para el ganado.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Pandolacha</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el pando de Santa Olaya: el lugar empozado en relación de alguna forma (visual, cultural...) con la capilla de Santa Eulalia –Santolacha-quirosana.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>El Reigustiu</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el río angostu, muy estrecho: lat. <i>rivum angustum</i>.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Retuerto</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el río torcido, retorcido, con meandros, recovecos por la llanura: lat. <i>tortum</i> (torcido); muy apreciados para la pesca.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Rodiles</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tierras redondeadas, conjuntos unitarios, una redonda productiva</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Ronderos</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• lugares también más o menos redondeados, entre montes, valles...</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Pena Rueva</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• peña redondeada, contemplada desde las alturas cercanas, desde la cara sur sobre todo</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Taramécula</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tal vez, variante de *Talambécula, *Talamécula: como una <i>talamera</i> pequeña: tabla del horro en forma imaginada; lugar liso, sin relieve mayor...</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Vatsín</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el valle pequeño y bueno</li> </ul>
3. Dimensiones	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Cienfuegos</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• muchos fuegos, lares (<i>tsares</i>) muchos hogares, en principio, cabañas: lat. <i>centum</i>, más <i>focum</i> (fuego del hogar); tal vez, un antropónimo fundador, o poseedor, en este caso, pero con el mismo origen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Foiz Grande</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el estrechamiento más amplio: lat. <i>faucem</i> (fauce, garganta); la más frecuentada por espaciosa y de menores peligros</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Foiz Pequena</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el estrechamiento más pequeño: lat. <i>faucem</i> (fauce, garganta); lugares de paso importantes, dificultosos a veces por desprendimientos, inundaciones...</li> </ul>
4. Posición del terreno	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Bueida</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tal vez, tierra bóvida, de bueyes, buenos pastizales</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Cigacha</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la peña ciega, escondida a la vista por los valles: lat. <i>caeca</i> (ciega); poco visible desde Güeria y valles de Ricabo.</li> </ul>

5. <i>Naturaleza del suelo</i>	▪ <i>Cuetuferreiru</i>	• cantizal con mineral de fierro; ferruginosu: imprescindible el fierro tiempo atrás; también lo tenían en cuenta porque caen rayos donde hay fierro; hay que huir en las tormentas; muchos animales mueren con las chispas en estos puntos de minerales
	▪ <i>Pieferreru</i>	• al pie del lugar con fierro.
	▪ <i>Los Garrafes</i>	• las surgencias del agua en la peña: tal vez, árabe <i>gáraf</i> (sacar agua); o preind. *kar-r-, *garr- (roca).
	▪ <i>El Tapinón</i>	• tierra que se desgaja: prerr. *tapp- (desprendimiento); peligroso para el ganado cuando arrancaban sobre el tapín y se desgraciaban.
	▪ <i>La Tacha'l Fierro</i>	• el tajo, la tajadura con hierro: muy rastreado antes para las pequeñas funciones caseras (clavos, ferraúras...)
	▪ <i>Tsaseiru</i>	• lugar de suelo flácido, flojo, lamizo: lat. <i>lassum</i> (flojo), trémulo, que se hunde; muy peligroso para el ganado, por lo que se enterraban troncos en la <i>tsamarga</i> para que no se hundieran en el pasto, y pudieran salir de nuevo por sus patas.
6. <i>Agentes del entorno</i>	▪ <i>El Cuchillar de Rueva</i>	• las calizas afiladas por el viento en la arista de la peña
	▪ <i>La Invernalía</i>	• el lugar para pasar el invierno, para invernar
	▪ <i>Rechampo</i>	• campo de luz, de claridad: tal vez de los relámpagos entre las peñas en días de tormenta: en asturiano, <i>llam-pu</i> (relámpago); lat. <i>lampas, lampadis</i> (resplandor, brillo).
7. <i>Imaginación popular</i>	▪ <i>El Canalón del Infierno</i>	• el canal muy peligroso, infernal, para el ganado, sobre todo.
	▪ <i>El Cotsao los Pioyos</i>	• el collado de los <i>podios</i> , los puyos, los salientes alomados: lat. <i>podios</i> (podios, altozanos), influido por la voz común de los pioyos reales; pura interpretación popular

8. <i>Interpretación popular</i>	▪ <i>El Fariñentu</i>	• suelo <i>fariñoso</i> , que se deshace en piedra menuda; yerbas ásperas para el ganao, fariñosas; o de las <i>gabuxas</i> , los frutos coloraos de los altos, muy fariñosos al comerlos.
	▪ <i>El Madrusu</i>	• lugar donde nace agua, la madre del agua: muy aprovechada y discutida antes, en ocasiones (por el riego, sobre todo)
	▪ <i>La Maserona</i>	• con forma de masera grande, llana y en alto: las metáforas del terreno
	▪ <i>Socetsares</i>	• sobre las cejas del monte, las cumbres cimeras salientes; o sobre las cellas, los celleros: los lugares que almacenan (agua, pastos...)
	▪ <i>Los Veneros</i>	• las venas del mineral, vetas rojizas, muy observada antes en busca de mineral de fierro, tintes para la maera, arcillas más resistentes...
9. <i>Rocas, las piedras...</i>	▪ <i>El Cantu'l Grandizu</i>	• el cantizal de piedra suelta, granda: pedreros malos de andar, peligrosos para el ganado sobre todo
	▪ <i>La Palazana</i>	• la fastera muy pendiente y lisa: peligrosas para el ganado con las lluvias
	▪ <i>Pelitrón</i>	• el saliente rocoso, la piedra grande: muy observada siempre sobre los poblados
	▪ <i>Quirós</i>	• el lugar de las rocas: preindoeuropeo, *kar- (roca)
10. <i>Colores del suelo</i>	▪ <i>El Prao l'Albo</i>	• el recinto de pasto en la peña blanca: calidad de yerbas calizas, caliares...
	▪ <i>Arroxo</i>	• campo de suelo rojizo, ferruginoso, roxo: bueno para ciertos cultivos
	▪ <i>L'Arroxín</i>	• pequeño suelo roxo: buena calidad para algunos productos
	▪ <i>Bermiego</i>	• terreno bermejo, rojizo: buenos suelos para ciertos productos
	▪ <i>Cuaña Mermecha</i>	• paso en roca colorao, con vetas roxas, bermejas; tierra y piedra aprovechada para las construcciones, para hacer tintes de color...
11. <i>Aguas</i>	▪ <i>L'Aguadaína</i>	• tierra con agua: pesca imprescindible en el invierno, sobre todo
	▪ <i>Las Agüeras</i>	• tierras con agua abundante
	▪ <i>El Barradal</i>	• lugar de suelo barrizoso en ciertas

		épocas: malo de andar por los senderos
	▪ <i>El Barradalín</i>	• pequeño lugar propicio al barro
	▪ <i>El Barriscal</i>	• lugar de suelo con barro por los senderos
	▪ <i>Bárzana</i>	• tierra húmeda, lamiza, inundable: buena para los pastos de invierno, para la pesca todo el año antes, la caza que concentra...
	▪ <i>Güeria</i>	• tierra acuaria, con agua abundante: para el ganado, para la caza, para la pesca...
	▪ <i>Las Fontes del Nacimiintu</i>	• el nacimiento del río: muy valorado en los puertos de verano
	▪ <i>Pontonga</i>	• la puente grande; o la puente sobre el agua de la montaña
	▪ <i>Tsagüezos</i>	• los lagos pequeños: tan útiles para el ganado, para vigilar la caza...
	▪ <i>Tseturbio</i>	• el lago de agua turbia; o de suelo turbio, barrizoso; lugar de refresco, el miriu, del ganao
	▪ <i>Valseco</i>	• valle seco, escaso en manantiales: un problema para el ganado por el verano arriba
	▪ <i>Veiga</i>	• la vega junto al río; o apacible, con agua; un privilegio para los pastos en otoño, para algunas tierras de semar...
<i>12. Plantas</i>	▪ <i>Aciera</i>	• la tierra propicia a los acebos y acebas, acebera...: alimento para la caza, para el ganado...
	▪ <i>Faedo</i>	• el hayedo, lugar de hayas: daban frutos, madera buena, rama verde en primavera pal ganao...
	▪ <i>Fresneo</i>	• el lugar de los fresnos: el alimento gratis para los menos pudientes que no tenían praos pal ganao; con las ramas verdes y los fochoas del invierno, ya tenían algo de leche; un árbol sagrado para el alimento animal
	▪ <i>La Gamonal</i>	• el lugar de los gamones, las gamonietsas, que se usaban como alimento animal y humano (raíces, sobre todo); género dimensional (en femenino, mayor, más productivo)

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>El Gamoniteiru</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el lugar abundante en gamones, por mucho que se hayan extinguido hoy, después de tanto uso en sus tiempos por las brañas (alimentación humana y animal con las raíces)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Nimbra</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tierra boscosa, nemorosa: lat. <i>nemora</i> (bosque, selva); la fuente de vida en los pueblos: frutos, leña, madera, plantas medicinales, cobijo...</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Pachuca</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la tierra que da paya, pacha, yerbas duras: se aprovechaba entre las peñas para los xatos en las brañas</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Rebotsada</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la tierra de los rebotsos, robles: hoja para el ganado, maderas...</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Salceo</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el lugar abundante en sauces, salgueros y salgueras: el acetilsalicílico en forma de flores, cortezas...</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Cuesta'l Truncu</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la pendiente con troncos de árboles abatidos por el aire con frecuencia</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Tsampaza</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la tierra de los <i>tsapazos</i>, los repegones, las plantas de hojas grandes: alimento del ganado en primavera, cuando hay menos yerba todavía</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Xistras</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• las peñas de la xistra: los anisinos del monte, los remedios caseros pal estómago de pequeños y mayores</li> </ul>
<i>13. Animales</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Bueida</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tal vez, tierra bóvida, de bueyes, buenos pastizales</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>El Regueiro l'Esquil</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• zona preferida por los esquiles, tal vez por los frutos: ablanas...; se cazaban también para comer...; yeran otros tiempos...</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Sopera</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• campas húmedas con sapos pequeños (<i>xaroncas</i>, ranas pequeñas); o de arbustos tipo sapinos, sabinas, pinos pequeños: celta, *<i>sapp-</i> (matorral bajo)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>El Cuitu Tsobos</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• cantizal saliente y vistoso, frecuentado por los <i>tsobos</i> para la vigilancia de los valles circundantes; se espianaban, se les hacían pozos de caza, mangas, trampas...</li> </ul>

14. Vestigios históricos	▪ <i>Castro</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• lugar de asentamientos prerromanos: indoeur. *kas-tr- (cortado); lat. <i>castrum</i> (recinto aislado, fortificado); los primeros poblamientos de los altos, origen de los poblados en los valles</li> </ul>
	▪ <i>La Cobertoria</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la zona de las cubiertas –grandes piedras-, las coberteras de los túmulos milenarios: indoeur. *wer- (cubrir); lat. <i>operire</i>, *<i>coopertoria</i> (con cubierta); los megalitos</li> </ul>
	▪ <i>Murias</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• restos de muros, edificaciones antiguas derruidas: preindoeur., *<i>mor-r-</i>, *<i>mur-r-</i> (saliente rocoso); lat. <i>murus</i> (muro, muralla); restos derruidos</li> </ul>
	▪ <i>Murietsos</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• pequeños muros (urias) antiguos de asentamientos remotos desaparecidos</li> </ul>
	▪ <i>Valdemurio</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el valle de las murias: restos de edificaciones antiguas, a veces, poblamientos primitivos</li> </ul>
15. Viviendas	▪ <i>Casares</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el conjunto de casas: casas, cuabras, cortes, las caserías...; separados de núcleos mayores, caserías, señoríos, palaciones...</li> </ul>
	▪ <i>Vitsar de Cienfuegos</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• perteneciente a la villa del poseedor Cienfuegos; a su vez, de cien fuegos, cien hogares (lat. <i>focos</i>), cabañas...; en realidad, y en el origen, sólo muchos hogares</li> </ul>
	▪ <i>Vitsarecho</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el villar pequeño, dependiente de otra villa mayor</li> </ul>
16. Oficios	▪ <i>El Molín</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el lugar del molín, la molienda: los había privados y comunales</li> </ul>
17. Costumbres	▪ <i>Mamacabras</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la campera de reunión de las cabras al atardecer –la vecera-, para soltar los cabritos a mamar a tarde y a mañana: una vez, sacada la leche para el consumo familiar, se soltaban los cabritos para lo restante que les dexaran...</li> </ul>
	▪ <i>Las Morteras</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• los pastos de uso comunal entre los moradores; o de las tierras en <i>manos muertas</i>, propiedad de quienes no las trabajaban (nobles, monasterios...)</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Poisa</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la posa, la pausa, la parada, en el camino al puerto o a las caserías de los altos: lugar de intercambio de noticias, de comunicación</li> </ul>
18. Los límites	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Campa los Fitos</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la campara de los moyones plantaos para los límites de pastos: lat. <i>fictos</i> (fijos, clavados); a veces, dólmenes, túmulos...</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Veiga'l Frencu</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la vega del lugar libre: germánico *<i>frank-</i> (exento, libre); sin propietario, comunal..., respecto a otras propiedades y cotos colindantes</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Pedroveya</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la piedra limítrofe: lat. <i>petra finem</i>, *<i>finia</i> (piedra plantada, en el límite)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Piedramuñón</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la piedra del muñón divisorio: piedra límite, divisoria de aguas y pastos vertientes, antes muy disputados por los altos</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Piedrafita</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la piedra plantada: lat. <i>ficta</i> (fija); como muñón limítrofe, como piedra para atraer los rayos, a veces un dolmen megalítico, reutilizado y re-interpretado después</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Tsendeneve / Tsendeneva</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el límite que marca la nieve: hasta donde baja la nieve en ciertas épocas; muy tenida en cuenta a la hora de subir o bajar el ganado a los puertos</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Tsindes</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• los límites: los lindes, las propiedades cultivables más posibles, antes de los bosques, las peñas, las pendientes, las foices...</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Yendelagatsina</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el yano de las aves gallinaceas: perdices, urogallos, palombos...; se buscaban los güevos de los niales, se cazaban los pollos..., pa poder comer a diario: yeran otros tiempos...</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>El Cantu la Xunta</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el cantizal limítrofe acordado por los representantes de cada ladera, para la buena vecindad en el reparto los pastizales limítrofes (aguas vertientes)</li> </ul>
19. Caminos, pasos	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>El Caleicho</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el callejón estrecho: posible caleyón pa cazar tsovos, para encaleyonar animales..., a la hora de cogerlos en el monte</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Carrexa</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el camino de los carros, los carrales, de las carriechas, las carretas...: vía carral importante</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Pontonga</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la puente grande; o la puente sobre el río de la montaña</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Pousadorio</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el lugar de la posa, la parada, el descanso en el camino a los montes: se intercambiaban noticias, se esperaban mozos y mozas...</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>El Purtitsín</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el paso estrecho, el portillo, menor que la portilla, la cancietsa...</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>El Siete</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el límite, la xebe: lat. <i>saepem</i> (barra, seto); interpretación popular por el número 7 (lat. <i>septem</i>), que dicen contando los picos desde Penubina; hasta pueden ser siete, pero el nombre parece anterior a juzgar por La Siete (los nombres casi nunca están solos, hay que tejerlos...)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Siete</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la campera límite: en realidad, lat. <i>saeptu</i>, <i>saepta</i> (seto, límite, xebe), separación de aguas y pastos vertientes.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Cotsá'l Trabe</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el paso en alto con neveru que traba el camino en primavera y verano: una dificultad en la subida a las brañas tempranas, con el ganao, sobre todo</li> </ul>
20. Brañas	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Brañaviecha</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la braña de verano antigua, vieja, sustituida por otra más cómoda, comunicada...</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Cabanietsas</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• las cabañas pequeñas</li> </ul>
21. Rozos	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Mayéu Busdongo</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el mayáu del <i>busto</i> de la montaña, el pastizal que se hacía quemando el matorral: lat. <i>bustum</i> (quemado); indoeur. *<i>on-k-</i>, *<i>on-g-</i> (agua, montaña); más dudoso lo de <i>dominicum</i> (el señor)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>El Rozu Vatsongo</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el lugar rozado para el pasto en el valle largo, <i>tsongo</i>, alargado entre las peñas...</li> </ul>

22. Sembrados	▪ <i>El Picu'l Mesqueiru</i>	• el picacho desde el que vigilaba las mieses el guardián de las morteras: lat. <i>messem</i> (mies, cereal), <i>messicarium</i> (en relación con las mieses); avisaba al pueblo si algún animal entraba en los sembrados
	▪ <i>Los Michos</i>	• los lugares del mijo: lat. <i>milium</i> ; el cereal silvestre; o el mojón divisorio, el millar plantado: lat. <i>mille</i> , <i>milla</i> (mil, milla)
	▪ <i>Michoro</i>	• el lugar del mijo o de los mojones...
	▪ <i>La Cotsá Tsinares</i>	• la collada de las tierras buenas para plantar el lino de los telares
	▪ <i>La Tsinariega</i>	• la tierra propicia al lino: los sembrados para los tejidos caseros; y pa mezclar con la <i>tsana</i> de las ovejas
23. Productos	▪ <i>La Cardosa</i>	• la campa abundante en cardos: señal de buenas yerbas, de calidad; se segaban en las camperas, se secaban y se trituraban en morteros para el ganado a modo de harina
	▪ <i>El Castañeo</i>	• el lugar de los castaños, el alimento diario al lado del pan, en múltiples formas
	▪ <i>Pozo Meleiro</i>	• el pozo de los truébanos de miel, las colmenas silvestres: la riqueza de una casa a falta de azúcar, medicamentos...
	▪ <i>El Pachón</i>	• el lugar de la paya, la pacha de yerbas duras: se segaban en verdes en los puertos pa los xatos, se hacían cuerdas en secos...
	▪ <i>La Cerezal</i>	• la zona de las cerezales: frutos siempre delante de las caserías del monte, para el tiempo de la yerba, sobre todo
	▪ <i>La Fábrica</i>	• el lugar de la fabricación
	▪ <i>La Peruyeira</i>	• la zona de las peruyas: las peras silvestres, tan apreciadas antes por los montes
	▪ <i>El Regueiro Romanteiga</i>	• el regueru para enfriar la leche, las manteigas durante la semana en la braña: el regueiro de las manteigas

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Trobanietso</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• lugar <i>soleyeru</i>, propicio a los truébano de las abeyas: retirado del viento norte, orientado al sur...; una vez más, la capilla dedicada a una patrona para que intercediera por los frutos: <i>Nuestra Señora de Trobanietso</i>.</li> </ul>
24. Parcelas	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Cortes</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• los cercados para las viviendas, las cuadras, las cortes...</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Cortina</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la corte pequeña</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Las Morteras</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• los espacios de los moradores; o las tierras en <i>manos muertas</i> (<i>terras mortuarias</i>), en propiedad de los que no las trabajaban (nobles...), no se podían vender...</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>El Quintanal</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el espacio para las divisiones de los sembrados; el tributo de la <i>quinta parte</i> pagado al propietario</li> </ul>
25. Personajes	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>El Barón</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el propietario <i>Varo</i></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Casa Vide</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la casa de Vidio: gótico, <i>Vidus</i></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Cuañana</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la villa de <i>Coanius</i>; o la cuaña</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Manín</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la villa de <i>Manius</i></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Fompedrín</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la fuente de <i>Pedrin</i></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Pirueño</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tal vez, antropónimo <i>Petronio</i>; o directamente, del lat. <i>petra</i> (piedra)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Rano</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tal vez antrop. lat. *<i>Ranus</i>, correlato de <i>Rana</i> (documentado).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Vigutierre</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la villa de <i>Gutius</i>, <i>Gutiérrez</i>...</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Tene</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la villa de <i>Tenius</i></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Vitsagondú</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la villa de <i>Gund</i>: antropónimo germánico</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Vitsamarcel</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la villa de Marcelo</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Vitsasante</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la villa de Santi</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Vitsauritsi</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la villa de Aurelio</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Vitsaxime</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la villa de Ximio, de Ximeno</li> </ul>	
26. El culto	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>L'Aramo</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la encrucijada de caminos: galo, <i>Aramos</i> (divinidad de la bifurcación en los caminos); perderse en el monte podía resultar fatal; <i>la Virgen de Alba</i> podría ser la traducción actual, la cristianización esperada de una divinidad, antes considerada pagana...</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>San Pedro</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• patrono de los canteros, entre otras advocaciones</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>San Salvador</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• patrono de tal vez santificación del camín del <i>Salvador</i> (de los peregrinos)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>San Vicente</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• patrono de los viñadores, entre otras advocaciones</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>San Xusto</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• patrono de los desamparados</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Santa Marina</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• abogada del agua</li> </ul>
27. Creencia y mitos	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Pena Sobia</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la peña dedicada a Júpiter (el dios del cielo, el protector de los rayos): indoeur. *<i>deiw-</i> (brillar, cielo, dios); indoeur. *<i>pdter</i> (padre); el padre del cielo</li> </ul>
28. Recientes	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Pará l'Autobús</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• numerosos lugares ya...</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>El Museo Etnográfico</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• generalizado también</li> </ul>

### Orden alfabético de topónimos analizados (sólo a modo de ejemplo para empezar)

<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Aciera</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la tierra propicia a los acebos y acebas, acebera...: alimento para la caza, para el ganado...</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Alba</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 'blanca': la peña blanca; indeuropeo, *<i>alp-</i> (altura), luego *<i>alb-</i> (blanco); altura reluciente (por la caliza, por la nieve...).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Arroxo</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• campo de suelo rojizo, ferruginoso, roxo: bueno para ciertos cultivos</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Bárzana</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tierra húmeda, lamiza, inundable: buena para los pastos de invierno, para la pesca todo el año antes, la caza que concentra...</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Bermiego</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• terreno bermejo, rojizo: buenos suelos para ciertos productos</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Brañaviecha</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la braña de verano antigua, vieja, sustituida por otra más cómoda, comunicada...</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Bueida</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tal vez, tierra bóvida, de bueyes, buenos pastizales</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Cabanietsas</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• las cabañas pequeñas</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Campa La Soma</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la campa cimera: lat. <i>summa</i> (la más alta), respecto al contorno inmediato.</li> </ul>

▪ <i>Cantsongo</i>	• campo largo, longo: lat. <i>longum</i> .
▪ <i>Carrexa</i>	• el camino de los carros, los carrales, de las carriechas, las carretas...: vía carral importante
▪ <i>Casares</i>	• el conjunto de casas: casas, cuadras, cortes, las caserías...; separados de núcleos mayores, caserías, señoríos, palaciones...
▪ <i>Castro</i>	• lugar de asentamientos prerromanos: indoeur. * <i>kas-tr-</i> (cortado); lat. <i>castrum</i> (recinto aislado, fortificado); los primeros poblamientos de los altos, origen de los poblados en los valles
▪ <i>Chanuces</i>	• por lo mismo, llanas pequeñas muy productivas en las pendientes desde el río hasta la cumbre
▪ <i>Cienfuegos</i>	• muchos fuegos, lares ( <i>tsares</i> ) muchos hogares, en principio, cabañas: lat. <i>centum</i> , más <i>focum</i> (fuego del hogar); tal vez, un antropónimo fundador, o poseedor, en este caso, pero con el mismo origen.
▪ <i>Cortes</i>	• los cercados para las viviendas, las cuadras, las cortes...
▪ <i>Cortina</i>	• la corte pequeña
▪ <i>Cuaña Mermecha</i>	• paso en roca colorao, con vetas rojas, bermejas; tierra y piedra aprovechada para las construcciones, para hacer tintes de color...
▪ <i>Cuañana</i>	• la villa de <i>Coanius</i> ; o la cuaña
▪ <i>Cuapalacio</i>	• la cueva del palacio, perteneciente al palacio...
▪ <i>Cuetuferreiru</i>	• cantizal con mineral de hierro; ferruginosu: imprescindible el hierro tiempo atrás; también lo tenían en cuenta porque caen rayos donde hay hierro; hay que huir en las tormentas; muchos animales mueren con las chispas en estos puntos de minerales
▪ <i>Cuevas</i>	• tierras empozadas, en forma de cuevas metafóricas; espacios muy buenos –o menos malos...- para el refugio invernal en los valles
▪ <i>El Barón</i>	• el propietario <i>Varo</i>

▪ <i>El Barradal</i>	• lugar de suelo barrizoso en ciertas épocas: malo de andar por los senderos
▪ <i>El Barradalín</i>	• pequeño lugar propicio al barro
▪ <i>El Barriscal</i>	• lugar de suelo con barro por los senderos
▪ <i>El Caleicho</i>	• el callejón estrecho: posible caleyón pa cazar tsobos, para encaleyonar animales..., a la hora de cogerlos en el monte
▪ <i>El Canalón del Infierno</i>	• el canal muy peligroso, infernal, para el ganado, sobre todo.
▪ <i>El Cantu la Xunta</i>	• el cantizal limítrofe acordado por los representantes de cada ladera, para la buena vecindad en el reparto los pastizales limítrofes (aguas vertientes)
▪ <i>El Cantu'l Grandizu</i>	• el cantizal de piedra suelta, granda: pedreros malos de andar, peligrosos para el ganado sobre todo
▪ <i>El Castaño</i>	• el lugar de los castaños, el alimento diario al lado del pan, en múltiples formas
▪ <i>El Chano</i>	• el lugar llano, sin relieve saliente
▪ <i>El Corral</i>	• el lugar cerrado, circular: celta * <i>kor-r-</i> (recinto cerrado).
▪ <i>El Cotsao los Pioyos</i>	• el collado de los <i>podios</i> , los puyos, los salientes alomados: lat. <i>podios</i> (podios, altozanos), influido por la voz común de los pioyos reales; pura interpretación popular
▪ <i>El Cuchillar de Rueva</i>	• las calizas afiladas por el viento en la arista de la peña
▪ <i>El Cuitu Tsobos</i>	• cantizal saliente y vistoso, frecuentado por los <i>tsobos</i> para la vigilancia de los valles circundantes; se espaban, se les hacían pozos de caza, mangas, trampas...
▪ <i>El Cumal</i>	• la cumbre, lo más alto: lat. <i>culminem</i> (cumbre, cima)
▪ <i>El Fariñentu</i>	• suelo <i>fariñoso</i> , que se deshace en piedra menuda; yerbas ásperas para el ganao, fariñosas; o de las <i>gabuxas</i> , los frutos coloraos de los altos, muy fariñosos al comerlos.

▪ <i>El Gamoniteiru</i>	• el lugar abundante en gamones, por mucho que se hayan extinguido hoy, después de tanto uso en sus tiempos por las brañas (alimentación humana y animal con las raíces)
▪ <i>El Madrusu</i>	• lugar donde nace agua, la madre del agua: muy aprovechada y discutida antes, en ocasiones (por el riego, sobre todo)
▪ <i>El Molín</i>	• el lugar del molín, la molienda: los había privados y comunales
▪ <i>El Museo Etnográfico</i>	• generalizado también
▪ <i>El Navaliigu</i>	• terreno con navas, valles más o menos cerrados: indoeur. * <i>naw-</i> (valle entre montes); sufijo abundancial <i>prerr.</i> , <i>-aek-</i> .
▪ <i>El Pachón</i>	• el lugar de la paya, la pacha de yerbas duras: se segaban en verdes en los puertos pa los xatos, se hacían cuerdas en secos...
▪ <i>El Pando</i>	• el lugar empozado en la altura: lat. <i>pandum</i> (cóncavo); lugares soleyeros, retirados para el ganado.
▪ <i>El Picu'l Mesqueiru</i>	• el picacho desde el que vigilaba las mieses el guardián de las morteras: lat. <i>messem</i> (mies, cereal), <i>messicarium</i> (en relación con las mieses); avisaba al pueblo si algún animal entraba en los sembrados
▪ <i>El Prao l'Albo</i>	• el recinto de pasto en la peña blanca: calidad de yerbas calizas, caliares...
▪ <i>El Purtitsín</i>	• el paso estrecho, el portillo, menor que la portilla, la cancietsa...
▪ <i>El Quintanal</i>	• el espacio para las divisiones de los sembrados; el tributo de la <i>quinta parte</i> pagado al propietario
▪ <i>El Regueiro l'Esquil</i>	• zona preferida por los esquiles, tal vez por los frutos: ablanas...; se cazaban también para comer...; yeran otros tiempos...
▪ <i>El Regueiro Romanteiga</i>	• el regueru para enfriar la leche, las manteigas durante la semana en la braña: el regueiro de las manteigas
▪ <i>El Reigustiu</i>	• el río angostu, muy estrecho: lat. <i>rivum angustum</i> .

▪ <i>El Rozu Vatsongo</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el lugar rozado para el pasto en el valle largo, <i>tsongo</i>, alargado entre las peñas...</li> </ul>
▪ <i>El Siete</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el límite, la xebe: lat. <i>saepem</i> (barra, seto); interpretación popular por el número 7 (lat. <i>septem</i>), que dicen contando los picos desde Penubina; hasta pueden ser siete, pero el nombre parece anterior a juzgar por La Siete (los nombres casi nunca están solos, hay que tejerlos...)</li> </ul>
▪ <i>El Tapinón</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tierra que se desgaja: prerr. <i>*tapp-</i> (desprendimiento); peligroso para el ganado cuando arrancaban sobre el tapín y se desgraciaban.</li> </ul>
▪ <i>Faedo</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el hayedo, lugar de hayas: daban frutos, madera buena, rama verde en primavera pal ganao...</li> </ul>
▪ <i>Fompedrín</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la fuente de <i>Pedrin</i></li> </ul>
▪ <i>Fresneo</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el lugar de los fresnos: el alimento gratis para los menos pudientes que no tenían praos pal ganao; con las ramas verdes y los fochaos del invierno, ya tenían algo de leche; un árbol sagrado para el alimento animal</li> </ul>
▪ <i>Güeria</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tierra acuaria, con agua abundante: para el ganado, para la caza, para la pesca...</li> </ul>
▪ <i>L'Agudina</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tierra con agua: pesca imprescindible en el invierno, sobre todo</li> </ul>
▪ <i>L'Angleiro</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el lugar anguloso, de ángulos, rincones (lat. <i>angulum</i>): los espacios más escondidos de la altura, tan rebuscados en verano por el ganado para el cobijo de las sombras, en un puerto tan expuesto a los rayos de sol en pleno verano.</li> </ul>
▪ <i>L'Aramo</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la encrucijada de caminos: galo, <i>Aramos</i> (divinidad de la bifurcación en los caminos); perderse en el monte podía resultar fatal; <i>la Virgen de Alba</i> podría ser la traducción actual, la cristianización esperada de una divinidad, antes considerada pagana...</li> </ul>
▪ <i>L'Arroxín</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• pequeño suelo roxo: buena calidad</li> </ul>

	para algunos productos
▪ <i>L'Ingleo</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>el lugar abundante en ángulos del terreno, regueros (lat. <i>angulum, anguletum</i>), en este caso; mismo origen que L'Angleiro (L'Angliru para los lenenses, riosanos...); sombras muy aprovechadas en verano; neveros permanentes en primavera...</li> </ul>
▪ <i>La Campa los Fitos</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>la campara de los moyones plantaos para los límites de pastos: lat. <i>fitos</i> (fijos, clavados); a veces, dólmenes, túmulos...</li> </ul>
▪ <i>La Cardosa</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>la campa abundante en cardos: señal de buenas yerbas, de calidad; se se-gaban en las camperas, se secaban y se trituraban en morteros para el ganado a modo de farina</li> </ul>
▪ <i>La Casa Vide</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>la casa de Vidio: gótico, <i>Vidus</i></li> </ul>
▪ <i>La Cerezal</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>la zona de las cerezales: frutos siempre delante de las caserías del monte, para el tiempo de la yerba, sobre todo</li> </ul>
▪ <i>La Cigacha</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>la peña ciega, escondida a la vista por los valles: lat. <i>caeca</i> (ciega); poco visible desde Güeria y valles de Ricabo.</li> </ul>
▪ <i>La Cobertoria</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>la zona de las cubiertas –grandes piedras-, las coberteras de los túmulos milenarios: indoeur. *<i>wer-</i> (cubrir); lat. <i>operire</i>, *<i>coopertoria</i> (con cubierta); los megalitos</li> </ul>
▪ <i>La Cotsá Tsinares</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>la collada de las tierras buenas para plantar el lino de los telares</li> </ul>
▪ <i>La Cotsá'l Trabe</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>el paso en alto con neveru que traba el camino en primavera y verano: una dificultad en la subida a las brañas tempranas, con el ganao, sobre todo</li> </ul>
▪ <i>La Cuesta'l Truncu</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>la pendiente con troncos de árboles abatidos por el aire con frecuencia</li> </ul>
▪ <i>La Fábrica</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>el lugar de la fabricación</li> </ul>
▪ <i>La Foiz Grande</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>el estrechamiento más amplio: lat. <i>faucem</i> (fauce, garganta); la más frecuentada por espaciosa y de menores peligros</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Foiz Pequena</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el estrechamiento más pequeño: lat. <i>faucem</i> (fauce, garganta); lugares de paso importantes, dificultosos a veces por desprendimientos, inundaciones...</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Gamonal</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el lugar de los gamones, las gamonietsas, que se usaban como alimento animal y humano (raíces, sobre todo); género dimensional (en femenino, mayor, más productivo)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Maserona</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• con forma de masera grande, llana y en alto: las metáforas del terreno</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Pachuca</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la tierra que da paya, pacha, yerbas duras: se aprovechaba entre las peñas para los xatos en las brañas</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Palazana</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la fastera muy pendiente y lisa: peligrosas para el ganado con las lluvias</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Pará l'Autobús</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• numerosos lugares ya...</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Pena Sobia</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la peña dedicada a Júpiter (el dios del cielo, el protector de los rayos): indoeur. *<i>deiw-</i> (brillar, cielo, dios); indoeur. *<i>pder</i> (padre); el padre del cielo</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Peruyeira</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la zona de las peruyas: las peras silvestres, tan apreciadas antes por los montes</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Poisa</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la posa, la pausa, la parada, en el camino al puerto o a las caserías de los altos: lugar de intercambio de noticias, de comunicación</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Rebotsada</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la tierra de los rebotsos, robles: hoja para el ganado, maderas...</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Sopera</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• campos húmedas con sapos pequeños (<i>xaroncas</i>, ranas pequeñas); o de arbustos tipo sapinos, sabinas, pinos pequeños: celta, *<i>sapp-</i> (matorral bajo)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Siete</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la campera limítrofe: en realidad, lat. <i>saeptum</i>, <i>saepta</i> (seto, límite, xebe), separación de aguas y pastos vertientes.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Tacha'l Fierro</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el tajo, la tajadura con hierro: muy rastreado antes para las pequeñas funciones caseras (clavos, ferraúras...)</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Tsinariega</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la tierra propicia al lino: los sembrados para los tejidos caseros; y pa mezclar con la <i>tsana</i> de las oveyas</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Veiga'l Frencu</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la vega del lugar libre: germánico *<i>frank-</i> (exento, libre); sin propietario, comunal..., respecto a otras propiedades y cotos colindantes</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>La Vigutierre</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la villa de <i>Gutius, Gutiérrez...</i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Las Agüeras</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tierras con agua abundante</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Las Chanas</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• las llanas: lat. <i>planas</i> (lisas, uniformes), pero no siempre horizontales; simplemente, lisas; lo relativamente más llano de la pendiente; muy apreciados estos rellanos tiempo atrás, para los sembrados, sobre todo.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Las Fanas</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• las pendientes pronunciadas: tal vez, celta *<i>wagn-</i> (pendiente); peligrosas para el ganado</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Las Fontes del Naci-miintu</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el nacimiento del río: muy valorado en los puertos de verano</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Las Morteras</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• los espacios de los moradores; o las tierras en <i>manos muertas</i> (<i>terras mortuarias</i>), en propiedad de los que no las trabajaban (nobles...), no se podían vender...</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Las Morteras</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• los pastos de uso comunal entre los moradores; o de las tierras en <i>manos muertas</i>, propiedad de quienes no las trabajaban (nobles, monasterios...)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Los Garrafes</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• las surgencias del agua en la peña: tal vez, árabe <i>gáraf</i> (sacar agua); o preind. *<i>kar-r-</i>, *<i>garr-</i> (roca).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Los Michos</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• los lugares del mijo: lat. <i>milium</i>; el cereal silvestre; o el mojón divisorio, el millar plantado: lat. <i>mille, milla</i> (mil, milla)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Los Veneros</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• las venas del mineral, vetas rojizas, muy observada antes en busca de mineral de fierro, tintes para la mae-ra, arcillas más resistentes...</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Mamacabras</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la campera de reunión de las cabras al atardecer –la vecera-, para soltar los cabritos a mamar a tarde y a mañana: una vez, sacada la leche para el consumo familiar, se soltaban los cabritos para lo restante que les dexaran...</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Manín</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la villa de <i>Manius</i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Mayéu Busdongo</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el mayáu del <i>busto</i> de la montaña, el pastizal que se hacía quemando el matorral: lat. <i>bustum</i> (quemado); indoeur. *<i>on-k-</i>, *<i>on-g-</i> (agua, montaña); más dudoso lo de <i>dominicum</i> (el señor)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Michoro</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el lugar del mijo o de los mojones...</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Murias</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• restos de muros, edificaciones antiguas derruidas: preindoeur., *<i>mor-r-</i>, *<i>mur-r-</i> (saliente rocoso); lat. <i>murus</i> (muro, muralla); restos derruidos</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Murietsos</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• pequeños muros (urias) antiguos de asentamientos remotos desaparecidos</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Nimbra</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tierra boscosa, nemorosa: lat. <i>nemora</i> (bosque, selva); la fuente de vida en los pueblos: frutos, leña, madera, plantas medicinales, cobijo...</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Pedroveya</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la piedra limítrofe: lat. <i>petra finem</i>, *<i>finia</i> (piedra plantada, en el límite)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Pelitrón</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• el saliente rocoso, la piedra grande: muy observada siempre sobre los poblados</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Pena Ruea</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• peña redondeada, contemplada desde las alturas cercanas, desde la cara sur sobre todo</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Penarpín</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la peña alta: tal vez antes, *<i>pinna</i> *<i>alp-</i>, a través de *<i>Alpin</i>; o antropónimo <i>Arpinum</i>; en el origen del nombre, casi como en Los Alpes...</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Piedrafita</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la piedra plantada: lat. <i>ficta</i> (fija); como muñón limítrofe, como piedra para atraer los rayos, a veces un dolmen megalítico, reutilizado y reinterpretado después</li> </ul>

▪ <i>Piedramuñón</i>	• la piedra del muñón divisorio: piedra límite, divisoria de aguas y pastos vertientes, antes muy disputados por los altos
▪ <i>Pieferreru</i>	• al pie del lugar con fierro.
▪ <i>Pirueño</i>	• tal vez, antropónimo <i>Petronio</i> ; o directamente, del lat. <i>petra</i> (piedra)
▪ <i>Pontonga</i>	• la puente grande; o la puente sobre el agua de la montaña
▪ <i>Pontonga</i>	• la puente grande; o la puente sobre el río de la montaña
▪ <i>Pousadorio</i>	• el lugar de la posa, la parada, el descanso en el camino a los montes: se intercambiaban noticias, se esperaban mozos y mozas...
▪ <i>Pozo Meleiro</i>	• el pozo de los truébanos de miel, las colmenas silvestres: la riqueza de una casa a falta de azúcar, medicamentos...
▪ <i>Quirós</i>	• el lugar de las rocas: preindoeuropeo, * <i>kar-</i> (roca)
▪ <i>Rano</i>	• tal vez antrop. lat. * <i>Ranus</i> , correlato de <i>Rana</i> (documentado).
▪ <i>Retuerto</i>	• el río torcido, retorcido, con meandros, recovecos por la llanura: lat. <i>tortum</i> (torcido); muy apreciados para la pesca.
▪ <i>Ricao</i>	• la cabecera del río: lat. <i>rivum caput</i> (río y cabeza)
▪ <i>Rodiles</i>	• tierras redondeadas, conjuntos unitarios, una redonda productiva
▪ <i>Ronderos</i>	• lugares también más o menos redondeados, entre montes, valles...
▪ <i>Salceo</i>	• el lugar abundante en sauces, salgueros y salgueras: el acetilsalicílico en forma de flores, cortezas...
▪ <i>San Pedro</i>	• patrono de los canteros, entre otras advocaciones
▪ <i>San Salvador</i>	• patrono de tal vez santificación del camín del <i>Salvador</i> (de los peregrinos)
▪ <i>San Vicente</i>	• patrono de los viñadores, entre otras advocaciones
▪ <i>San Xusto</i>	• patrono de los desamparados

▪ <i>Santa Marina</i>	• abogada del agua
▪ <i>Socetsares</i>	• sobre las cejas del monte, las cumbres cimeras salientes; o sobre las cellas, los celleros: los lugares que almacenan (agua, pastos...)
▪ <i>Tene</i>	• la villa de <i>Tenius</i>
▪ <i>Toriezo</i>	• tal vez, lugar en alto sobre el río: celta, * <i>taur-</i> (altura, montículo); lat. <i>taurum</i> .
▪ <i>Trobanietso</i>	• lugar <i>soleyeru</i> , propicio a los truébanos de las abeyas: retirado del viento norte, orientado al sur...; una vez más, la capilla dedicada a una patrona para que intercediera por los frutos: <i>Nuestra Señora de Trobanietso</i> .
▪ <i>Tsagüezos</i>	• los lagos pequeños: tan útiles para el ganado, para vigilar la caza...
▪ <i>Tsampaza</i>	• la tierra de los <i>tsapazos</i> , los repegones, las plantas de hojas grandes: alimento del ganado en primavera, cuando hay menos yerba todavía
▪ <i>Tsaseiru</i>	• lugar de suelo flácido, flojo, lamizo: lat. <i>lassum</i> (flojo), trémulo, que se hunde; muy peligroso para el ganado, por lo que se enterraban troncos en la <i>tsamarga</i> para que no se hundieran en el pasto, y pudieran salir de nuevo por sus patas.
▪ <i>Tsendeneve / Tsendeneva</i>	• el límite que marca la nieve: hasta donde baja la nieve en ciertas épocas; muy tenida en cuenta a la hora de subir o bajar el ganado a los puertos
▪ <i>Tseturbio</i>	• el lago de agua turbia; o de suelo turbio, barrizoso; lugar de refresco, el miriu, del ganao
▪ <i>Tsindes</i>	• los límites: los lindes, las propiedades cultivables más posibles, antes de los bosques, las peñas, las pendientes, las foices...
▪ <i>Valdemurio</i>	• el valle de las murias: restos de edificaciones antiguas, a veces, poblamientos primitivos
▪ <i>Valseco</i>	• valle seco, escaso en manantiales: un problema para el ganado por el ve-

	rano arriba
▪ <i>Vatsín</i>	• el valle pequeño y bueno
▪ <i>Veiga</i>	• la vega junto al río; o apacible, con agua; un privilegio para los pastos en otoño, para algunas tierras de se-mar...
▪ <i>Vitsagondú</i>	• la villa de <i>Gund</i> : antropónimo germánico
▪ <i>Vitsamarcel</i>	• la villa de Marcelo
▪ <i>Vitsar de Cienfuegos</i>	• perteneciente a la villa del poseor Cienfuegos; a su vez, de cien fuegos, cien hogares (lat. focos), cabañas...; en realidad, y en el origen, sólo muchos hogares
▪ <i>Vitsarecho</i>	• el villar pequeño, dependiente de otra villa mayor
▪ <i>Vitsasante</i>	• la villa de Santi
▪ <i>Vitsauritsi</i>	• la villa de Aurelio
▪ <i>Vitsaxime</i>	• la villa de Ximio, de Ximeno
▪ <i>Xistras</i>	• las peñas de la xistra: los anisinos del monte, los remedios caseros pal estómago de pequeños y mayores
▪ <i>Yendelagatsina</i>	• el yano de las aves gallinaceas: perdices, urogallos, palombos...; se buscaban los güevos de los niales, se cazaban los pollos..., pa poder comer a diario: yeran otros tiempos...